

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

13 NOVEMBER 1980

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
der Gemeenschappelijke Culturele Zaken
voor het begrotingsjaar 1979

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾.

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven, en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven, van de begroting van de Gemeenschappelijke Culturele Zaken voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel ⁽²⁾ en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

13 NOVEMBRE 1980

PROJET DE LOI

ajustant le budget
des Affaires culturelles communes
de l'année budgétaire 1979

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

I. — Ajustements des crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, et au Titre II — Dépenses de capital, du budget des Affaires culturelles communes de l'année budgétaire 1979, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau ⁽²⁾ annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	14,4	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	21,4	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	18,0	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

6-XX (1979-1980) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

12 en 13 november 1980.

⁽²⁾ Deze tabel is aan Stuk 6-XX (1979-1980) n° 1 van de Senaat toegevoegd.⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

6-XX (1979-1980) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

12 et 13 novembre 1980.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Doc. 6-XX (1979-1980) n° 1 du Sénat.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten <i>Crédits dissociés</i>		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	32,3	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderings	2,1	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere begrotingsjaren	0,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années budgétaires antérieures.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 3.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 13 november 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 novembre 1980.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, | Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

R. GILLET.